



Stiefelgeiss

La chèvre bottée

Capra dagli stivali

Booted Goat



Gestiefelt ins Hochgebirge

Die Stiefelgeiss erhielt ihren Namen wegen ihren dunkel gefärbten Beinen. Ein weiteres typisches Merkmal sind die «Grannenhaare»: lange, abstehende dunkle Haare entlang der Wirbelsäule. Diese Rasse wurde im St. Galler Oberland gezüchtet und ist auf steile Alpen in den höchsten Lagen spezialisiert. Hier findet die Stiefelgeiss noch unter den widrigsten Bedingungen Futter. Dafür gibt sie allerdings eher wenig Milch.

Bottée en haute montagne

Ce sont ses pattes de couleur sombre qui donnent son nom à la chèvre bottée. Ses «jarres» constituent une autre de ses caractéristiques: de longs poils foncés ébouriffés le long de la colonne vertébrale. Cette race a été élevée dans l'Oberland saint-gallois et est très bien adaptée aux pentes abruptes des hautes Alpes. La chèvre bottée est capable de se nourrir dans les conditions les plus rigoureuses. En revanche, elle ne donne pas beaucoup de lait.

In alta montagna con gli stivali

Il nome della razza è dovuto alla colorazione generalmente scura delle zampe, gli stivali. Un'altra tipica caratteristica sono i «restoni»: lunghi peli scuri sporgenti lungo la colonna vertebrale. Questa razza è stata allevata nell'Oberland sangallese ed è pratica di alpi impervie ad alta quota dove trova nutrimento anche nelle condizioni più avverse. In compenso, la sua produzione di latte è un po' scarsa.

Boots fit for the high Alps

The Booted Goat was named after its darkly coloured legs. Also characteristic are the “guard hairs”: long dark hairs protruding up along the spine. This breed is native to the St Gallen highlands and is specially adapted to steep and high-altitude Alpine slopes, where the animals are able to forage for food even under the worst conditions. The breed's milk yield is poor, however.